

## CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA PER COMBUSTIBILI MARINA

1. AMBITO DI APPLICAZIONE
2. DEFINIZIONI
3. OGGETTO
4. CONSEGNA, PROPRIETA' E RISCHI
5. OBBLIGHI DELLE PARTI
6. QUANTITA'
7. QUALITA'
8. PREZZI
9. ONERI
10. FATTURAZIONE
11. PAGAMENTI
12. TASSE
13. MANLEVA
14. UTILIZZO DEI COMBUSTIBILI MARINA
15. RAPPRESENTANTE DEL COMPRATORE
16. GESTORE DEL CONTRATTO, COMUNICAZIONI, ELEZIONE DI DOMICILIO
17. SALUTE, SICUREZZA E AMBIENTE
18. GESTIONE AMBIENTALE
19. RECLAMI
20. FORZA MAGGIORE
21. CANCELLAZIONE DELLA CONFERMA DEL BUNKER
22. ECCESSIVA ONEROSITA' SOPRAVVENUTA
23. COMPONENTO AMICHEVOLE
24. RISOLUZIONE DEL CONTRATTO
25. CESSIONE DEL CONTRATTO
26. TRATTAMENTO RECIPROCO DEI DATI
27. LEGGE APPLICABILE E FORO COMPETENTE
28. CLAUSOLA DI RESPONSABILITA' AMMINISTRATIVA
29. ALTRI TERMINI E CONDIZIONI
30. ALLEGATI



## 1. AMBITO DI APPLICAZIONE

**1.1** Le presenti condizioni generali (le “Condizioni Generali”) qui di seguito riportate si applicheranno a qualsiasi vendita di Combustibili Marina da parte di **Enilive S.p.A.** ad armatori (diretti o tramite broker), noleggiatori e trader.

**1.2** Salvo sia diversamente convenuto per iscritto, le presenti Condizioni Generali di Vendita si applicheranno a qualsiasi vendita di Prodotti Marina sia nell’ambito del territorio italiano che all’estero.

**1.3** Le presenti Condizioni Generali di Vendita annullano e sostituiscono tutte le precedenti versioni emesse.

## 2. DEFINIZIONI

Salvo quando il contesto richieda diversamente, le parole o le espressioni riportate qui di seguito assumeranno il significato indicato accanto alle stesse

**Acquirente:** La Società che ordina e acquista i Prodotti Carburanti Marina.

**Agenzia Nave:** Rappresentante in porto dell’Armatore/Noleggiatore della nave da rifornire che si occupa del coordinamento della consegna del prodotto (luogo, data, ora) e della relativa documentazione.

**Condizioni meteo avverse:** Venti forti, correnti contrarie, maree e/o condizioni atmosferiche sfavorevoli quali grande calura, nebbia, precipitazioni, mareggiate e/o qualsiasi altro evento che impedisca le operazioni di rifornimento e/o renda insicura la presenza della nave all’ormeggio.

**Conferma del Bunker:** Documento di accettazione della Nomina Nave, come di seguito definita, inviato in forma scritta (e-mail) dal Venditore all’Acquirente nel quale siano richiamate le presenti Condizioni Generali e che:

- nel caso di vendite “spot” riassume la quantità e la qualità del Prodotto/i, come di seguito definiti, le condizioni economiche e le clausole principali concordate fra le parti nella fase di negoziazione;
- in presenza di contratto (Term) stipulato tra il Venditore e l’Acquirente e già intercorrente tra le Parti, da’ esecuzione alle singole vendite dei Prodotti regolate dallo stesso.

**Contratto:** L’insieme dei seguenti documenti:

- nel caso di vendite “spot”, la Nomina Nave, come di seguito definita, la Conferma del Bunker, le presenti Condizioni Generali e i documenti allegati alle medesime;
- nel caso di contratto già intercorrente tra le parti: il Term, la Nomina Nave, come di seguito definita, la Conferma del Bunker, le presenti Condizioni Generali e i documenti allegati alle medesime.

**ETA:** Giorno stimato di arrivo della nave per la quale viene richiesta la fornitura dei prodotti marina.

**ETD:** Giorno stimato di partenza della nave per la quale viene richiesta la fornitura dei prodotti marina.

**FOB:** Acronimo nella formula contrattuale Free on Board inerente il termine di resa del prodotto in conformità delle previsioni di cui agli Incoterms pubblicati dalla ICC.

**Finestra di Consegna:** Arco temporale di validità dell’ordine dall’ETA nave.

**Fornitore Fisico:** Società che ha la disponibilità e la proprietà di combustibili marina in un determinato porto.

**Franco Base:** Consegna effettuata tramite mezzi messi a disposizione dal cliente per successive consegne a depositi fiscali o per forniture di prodotto organizzate a nave dal cliente stesso.

**Franco Destino:** Consegna effettuata tramite mezzi messi a disposizione del fornitore per consegne a nave.

**Incoterms:** Regole ufficiali della Camera di Commercio Internazionale (ICC) per l’interpretazione dei termini commerciali, nell’edizione in vigore, come di volta in volta modificata ed integrata.

### **Enilive S.p.A.**

Società con un unico socio

Soggetta all’attività di direzione e coordinamento di Eni S.p.A.

Capitale sociale Euro 315.498.184,00

Codice fiscale e Partita Iva 11403240960

R.E.A. Roma n. 1676444



**Ispettore Indipendente:** Un singolo soggetto o una società che siano terzi rispetto alle Parti

**Laboratorio Indipendente:** Un laboratorio che sia terzo rispetto alle Parti.

**Nomina Nave:** Documento di accettazione dell'Offerta, come di seguito definita, inviato dal cliente al Venditore e riportante tutti i dati contenuti nell'offerta stessa nonché gli elementi peculiari e le informazioni tecniche utili al buon fine della fornitura.

**BDN:** Bunker Delivery Note: Documento che certifica la ricezione del prodotto consegnato a nave, predisposto dal Venditore e controfirmato dal Comandante della nave o da un suo rappresentante accreditato.

**Offerta di Vendita:** L'offerta predisposta dal Venditore ed inviata all'Acquirente in risposta alla richiesta di quotazione.

**Orario di Lavoro:** Orario conforme alla normativa portuale o, in mancanza di tale normativa, dalle ore 8.00 alle ore 17.00

**Ormeggio:** Banchina, ancoraggio, cavo sottomarino, singolo punto di ormeggio o banchina, punto al largo o qualsiasi altro luogo di caricazione e scarica indicato dall'Acquirente.

**Parte/i:** Acquirente o/e Venditore.

**Combustibili Marina:** Combustibili ad uso bunker indicati anche come il Prodotto e/o il Bunker.

**Regolamento REACH:** È il Regolamento (CE) 1907/2006 in materia di sostanze chimiche e successive modifiche e integrazioni.

**Richiesta di quotazione:** Richiesta inviata dall'Acquirente al Venditore non prima di sette giorni e non oltre 2 giorni antecedenti l'ETA della nave e riportante i seguenti dati:

- nome nave
- IMO (se esistente)
- ETA, ETD
- porto di consegna
- tipologia e quantità dei prodotti
- qualunque altra informazione tecnica rilevante ai fini della fornitura. In caso di mancata comunicazione la fattibilità della fornitura sarà a discrezione del Venditore che non sarà obbligato a portarla a termine.

**Venditore:** Enilive S.p.A.

### 3. OGGETTO

**3.1** Le presenti Condizioni Generali regolano qualsiasi compravendita di Prodotti Marina tra **Enilive S.p.A.** - e qualsiasi Acquirente tra quelli indicati all'art.1.1.

Le presenti Condizioni Generali ed i documenti allegati contengono tutti i termini in merito ai quali le Parti si sono accordate in relazione alla vendita di Prodotti Marina.

**3.2** Le presenti Condizioni Generali potranno essere modificate o integrate in qualunque momento, previa comunicazione del Venditore al Cliente.

**3.3** Le presenti Condizioni Generali sono state consegnate agli Acquirenti o sono reperibili dagli stessi sul sito internet [https://oilproducts.eni.com/it\\_IT/settori/marina/combustibili-marina](https://oilproducts.eni.com/it_IT/settori/marina/combustibili-marina) o sono state comunque rese note agli stessi come indicato in calce alla Conferma del Bunker. Tuttavia, qualora un singolo Acquirente per

#### **Enilive S.p.A.**

Società con un unico socio

Soggetta all'attività di direzione e coordinamento di Eni S.p.A.

Capitale sociale Euro 315.498.184,00

Codice fiscale e Partita Iva 11403240960

R.E.A. Roma n. 1676444



qualsiasi ragione non dovesse disporre di una copia delle presenti Condizioni Generali potrà richiederne copia cartacea all'Ufficio **Enilive S.p.a.** di cui al successivo art.16.

#### **4. CONSEGNA, PROPRIETA' E RISCHI**

**4.1** I Prodotti Marina possono essere consegnati via bettolina, via autobotte o via pipe, ove consentito, e conformemente a quanto indicato nell'Offerta di fornitura.

**4.2** Per le consegne a mezzo bettolina, nei casi di vendita Franco Destino, il rischio sul Prodotto e il titolo di proprietà si trasferiranno all'Acquirente al momento in cui il Prodotto attraverserà la flangia di connessione bettolina/nave.

**4.3** Per le consegne Franco Base, la proprietà e il rischio del prodotto saranno trasferiti nel momento in cui il Prodotto attraverserà la flangia di connessione deposito/bettolina. Il collegamento e il distacco delle manichette sono a rischio dell'Acquirente.

**4.4** Per le consegne mediante autobotte, nei casi di vendite Franco Destino, il rischio sul Prodotto e il titolo di proprietà si trasferiranno all'Acquirente a destinazione (Franco Destino), nel momento in cui il Prodotto attraverserà la flangia di connessione autobotte/nave.

**4.5** Nei casi di consegne Franco Base, la proprietà e il rischio del prodotto saranno trasferiti nel momento in cui il Prodotto attraverserà la flangia di connessione deposito/autobotte alla caricazione dell'autocisterna al deposito. Il collegamento e il distacco delle manichette sono a rischio dell'Acquirente.

**4.6** Ai punti di consegna come sopra riportati cesserà la responsabilità del Venditore e l'Acquirente assumerà ogni rischio per eventuali perdite o danni causati dal prodotto consegnato come danni di deterioramento, evaporazione, sversamento o altri rischi relativi al prodotto consegnato.

**4.7** Qualsiasi consegna a mezzo bettolina, salvo condizioni meteo avverse, sarà soggetta alla priorità tra le navi, se prevista, all'orario di lavoro del personale addetto al trasporto e alle eventuali restrizioni indicate dalle Autorità Portuali. In caso di arrivo della nave al di fuori dell'orario di lavoro, tutti i costi supplementari saranno a carico dell'Acquirente.

**4.8** Il Venditore non sarà responsabile di alcun costo, perdita o controstallia dovuti alla congestione del terminale o mancanza dell'ormeggio sicuro di cui all'art.6.

Le consegne in rada sono in ogni caso soggette anche alla conferma da parte del Comandante della bettolina, il quale accerterà che le condizioni meteorologiche siano tali da consentire la consegna conformemente alla normativa portuale sul rifornimento in rada. Nel caso in cui il Prodotto Marina non possa essere consegnato a seguito della decisione del Comandante, il Venditore non sarà responsabile della mancata consegna, né del ritardo nella stessa, né di eventuali costi connessi.

#### **5. OBBLIGHI DELLE PARTI**

**5.1** L'Acquirente sarà tenuto a:

- a) Fornire un ormeggio sicuro. Tutti i costi imputabili alla congestione del terminale o dell'ormeggio saranno a carico dell'Acquirente.
- b) Pagare tutti i costi e le spese portuali relativi al singolo rifornimento.
- c) Accertarsi e garantire che le cisterne della nave siano pulite e idonee a ricevere il Prodotto nel rispetto delle normative e delle best practice di settore. Il Venditore non sarà responsabile di eventuali alterazioni del prodotto conseguenti ad una non adeguata pulizia delle cisterne ovvero

#### **Enilive S.p.A.**

Società con un unico socio

Soggetta all'attività di direzione e coordinamento di Eni S.p.A.

Capitale sociale Euro 315.498.184,00

Codice fiscale e Partita Iva 11403240960

R.E.A. Roma n. 1676444



all'inidoneità di queste ultime a ricevere il prodotto.

- d) Verificare che il Bunker che potrebbe essere già a bordo sia compatibile con quello ordinato al Venditore. Il Venditore non sarà responsabile dei problemi causati da miscele e dall'incompatibilità tra i due prodotti.
- e) Comunicare al Venditore luogo e ora esatta di consegna del Bunker, tramite Agenzia Nave. L'omissione da parte dell'Acquirente di tale comunicazione libererà il Venditore dal proprio obbligo di consegnare il Prodotto e il relativo ordine si riterrà annullato.
- f) Prendere tempestivamente in consegna il Bunker. L'Acquirente è tenuto a manlevare e a tenere indenne il Venditore e a sostenere eventuali costi dovuti al suo ritardo nel prendere in consegna il Prodotto, di cui a titolo meramente esemplificativo ma non esaustivo si citano le spese di controspallina, le ore di straordinario della bettolina o le ore di lavoro straordinario dell'autocisterna.
- g) Pagare il corrispettivo del Bunker e i costi indicati all'articolo 9.
- h) Nel caso in cui la nave, per qualsivoglia ragione, arrivi con un ritardo superiore ai tre giorni rispetto all'ETA riportato nella Conferma del Bunker, il Venditore a sua unica discrezione, ha il diritto di cancellare l'ordine senza alcun pregiudizio o possibilità di rivalsa da parte dell'Acquirente.
- i) Pagare tutti i costi e rimborsare al Venditore tutte le spese e gli oneri conseguenti all'inadempimento da parte dell'Acquirente medesimo ad una o più obbligazioni previste in questo paragrafo 6.1.

#### **5.2 Il Venditore sarà tenuto a:**

- a) Verificare che il Prodotto da consegnare sia conforme alle specifiche richieste.
- b) Consegnare il prodotto all'Acquirente nei termini concordati nella Conferma del Bunker.
- c) Consegnare all'Acquirente il quantitativo di Prodotto conformemente a quanto indicato nel successivo paragrafo 6.1, fermo restando, in ogni caso, che la determinazione della quantità vincolante è quella indicata al paragrafo 6.3
- d) Emettere formale fattura una volta consegnato il Bunker.

**5.3** Il Venditore dichiara che le sostanze contenute nel Prodotto rispondono agli adempimenti previsti dal Regolamento REACH e quindi, secondo i casi applicabili, sono state registrate entro i termini previsti dal Regolamento dal Venditore stesso o da altri soggetti a monte nella catena di approvvigionamento, ovvero sono state preregistrate come sostanze "phase-in" dal Venditore o altri soggetti, ovvero sono esenti da registrazione. I numeri di registrazione, ove applicabile, sono riportati nelle schede di sicurezza allegate alle presenti Condizioni Generali di Vendita.

## **6. QUANTITA'**

**6.1** La quantità oggetto della compravendita è quella riportata dal Venditore nella Conferma del Bunker.

**6.2** Qualora l'Acquirente, per esigenze operative della nave, richieda una variazione del quantitativo da consegnarsi successivamente all'invio della conferma del Bunker da parte del Venditore, quest'ultimo eserciterà la dovuta diligenza per soddisfare la richiesta dell'Acquirente ma non avrà nessun obbligo di consegnare un quantitativo superiore o inferiore a quello indicato nella Conferma del Bunker.

**6.3** La quantità effettivamente vincolante per le Parti sarà quella risultante dalla determinazione da parte delle autorità doganali competenti e successivamente indicata nel relativo documento consegnato dalle medesime autorità.

### **Enilive S.p.A.**

Società con un unico socio

Soggetta all'attività di direzione e coordinamento di Eni S.p.A.

Capitale sociale Euro 315.498.184,00

Codice fiscale e Partita Iva 11403240960

R.E.A. Roma n. 1676444



**6.4** L'Acquirente ha il diritto di essere rappresentato al momento delle misurazioni, a sue spese e previa comunicazione al Venditore. A tal fine, dovrà informare il Venditore se intende nominare un Ispettore Indipendente.

**6.5** In caso di presenza di acqua nell'olio combustibile bunker o nell'olio combustibile bunker intermedio in misura superiore allo 0,5%, il Venditore effettuerà le necessarie rettifiche e il volume fatturato sarà corretto di conseguenza.

## **7. QUALITA'**

**7.1** La tipologia di Prodotto Marina sarà concordata e identificata dalle Parti nella Conferma del Bunker. Per le consegne su basi **Eni S.p.A.** la qualità dei prodotti risponderà alle specifiche **ISO 8217/2024**; per consegne da basi non **Eni S.p.A.** le specifiche di riferimento saranno quelle di volta in volta rese note dal Fornitore Fisico. Eni garantisce che i Prodotti Marina, al momento della consegna, saranno conformi alle specifiche di qualità come sopra individuate. Le schede prodotto sono disponibili sul sito <https://oilproducts.eni.com> alla sezione [https://oilproducts.eni.com/it\\_IT/prodotti/carburanti-e-combustibili/bunker-fuels-marina](https://oilproducts.eni.com/it_IT/prodotti/carburanti-e-combustibili/bunker-fuels-marina) e comunque saranno rese disponibili su richiesta dell'Acquirente.

**7.2** È esclusa qualsiasi altra garanzia relativa ai Prodotti Marina. In particolare, il Venditore non fornisce alcuna garanzia relativamente all'uso di ciascun Prodotto, sia da solo sia in combinazione con altri prodotti.

**7.3** Il Venditore non sarà responsabile nel caso in cui un determinato prodotto non sia disponibile presso le proprie basi all'atto della richiesta di offerta. Potrà in ogni caso offrire al Compratore la tipologia di Prodotto e i quantitativi disponibili in quel momento.

**7.4** In funzione delle modalità di consegna e ai fini dell'accertamento della qualità saranno prelevati durante la fornitura tre/quattro campioni del Bunker così ripartiti:

- uno per il Venditore che dovrà essere conservato presso il deposito **Eni S.p.A.** di competenza e a disposizione di un Laboratorio Indipendente in caso di reclamo;
- due per la nave oggetto della fornitura e precisamente:
  - i. il "Campione Nave";
  - ii. il "Campione MARPOL";
- uno per il trasportatore (solo se prevista consegna via bettolina o autobotte).

I campioni saranno prelevati come segue:

- Tubazione: dalla flangia di scambio tubazione-nave
- Bettolina: dalla flangia di scambio bettolina-nave
- Autobotte: dalla flangia di scambio autobotte-nave

Nessun altro campione sarà considerato rappresentativo per il Venditore. Tutti i campioni saranno sigillati e dotati di targhetta nella quale sarà evidenziato il nome della nave, il nome del prodotto, la data e il luogo del rifornimento. I campioni dovranno essere controfirmati dal Venditore o suo rappresentante e dal Comandante della nave o suo rappresentante.

## **8. PREZZI**

I prezzi saranno riportati dal Venditore nella Conferma del Bunker inviata all'Acquirente.

### **Enilive S.p.A.**

Società con un unico socio

Soggetta all'attività di direzione e coordinamento di Eni S.p.A.

Capitale sociale Euro 315.498.184,00

Codice fiscale e Partita Iva 11403240960

R.E.A. Roma n. 1676444



## **9. ONERI**

Oltre al prezzo del Prodotto Marina, l'Acquirente sarà tenuto a pagare:

- a) Il costo del trasporto in funzione della tipologia di consegna;
- b) Le eventuali spese di ormeggio e disormeggio, i compensi dell'Agenzia Nave, i diritti portuali e quanto necessario a finalizzare la consegna a nave;
- c) Gli eventuali dazi e/o imposte previste dalle normative di riferimento;
- d) Qualsiasi costo supplementare sostenuto dal Venditore per gli straordinari dovuti relativamente a consegne in orari notturni, giorni festivi, fine settimana e/o per la sosta della bettolina e/o dell'autocisterna.
- e) I costi che il Venditore dovrà sopportare in caso di rifiuto totale o parziale del bunker da parte dell'Acquirente.

## **10. FATTURAZIONE**

**10.1** La fattura sarà emessa in forma elettronica e sarà inviata tramite il sistema di interscambio ed anticipata via e-mail.

**10.2** Il Venditore emetterà fattura sulla base del peso indicato nella documentazione doganale/fiscale.

**10.3** La fattura riporterà i prezzi dei Prodotti e i seguenti dati:

- Il Prodotto e le quantità consegnate
- Il trattamento fiscale e la posizione doganale, la base di consegna e i termini di consegna.

**10.4** I documenti relativi alla consegna (BDN) saranno forniti su richiesta dell'Acquirente ma il pagamento non potrà essere condizionato al ricevimento di tali documenti da parte dell'Acquirente stesso.

## **11. PAGAMENTI**

**11.1** Il pagamento del Prodotto consegnato dovrà essere effettuato nella valuta e nelle modalità previste nella Conferma del bunker.

**11.2** Per i clienti non affidati dal Venditore il pagamento dovrà essere anticipato rispetto alla consegna. Per i clienti affidati le condizioni di pagamento dovranno essere coerenti con il valore dell'affidamento concesso dal Venditore; in ogni caso il cliente dovrà adoperarsi per contenere l'esposizione finanziaria entro i limiti del fido concesso.

**11.3** Il pagamento sarà effettuato a mezzo bonifico bancario su istituto di credito indicato dal Venditore. Ogni commissione bancaria sarà a carico dell'Acquirente.

**11.4** Se il pagamento da parte dell'Acquirente non è effettuato nei tempi indicati nella Conferma del Bunker, il Venditore si riserva di applicare all'Acquirente gli interessi di mora secondo quanto previsto dalle normative di riferimento vigenti al momento della consegna. Il Venditore si riserva altresì di sospendere le forniture in presenza di scaduto. Se la data di scadenza del pagamento cade di sabato, il pagamento sarà effettuato il primo giorno lavorativo utile immediatamente precedente; se la data di scadenza del pagamento cade di domenica o in altro giorno festivo, il pagamento sarà effettuato il primo giorno lavorativo utile immediatamente successivo.

**11.5** Il pagamento di quanto dovuto al Venditore dovrà essere effettuato comunque anche in presenza di disputa che dovrà essere risolta separatamente.

### **Enilive S.p.A.**

Società con un unico socio

Soggetta all'attività di direzione e coordinamento di Eni S.p.A.

Capitale sociale Euro 315.498.184,00

Codice fiscale e Partita Iva 11403240960

R.E.A. Roma n. 1676444



**11.6** Il Venditore ha la facoltà di chiedere all'Acquirente, in qualsiasi momento, di esibire informazioni finanziarie esaustive e attendibili e qualsiasi altra informazione relativa alla sua situazione finanziaria. L'Acquirente si adopererà per riscontrare le richieste del Venditore nel più breve tempo possibile.

## **12. TASSE**

**12.1** Le tasse, i dazi e qualsiasi altra forma di esazione governativa, di qualunque tipo e comunque denominata (qui di seguito "tasse") direttamente o indirettamente applicabile sui Prodotti Marina, saranno a carico dell'Acquirente.

**12.2** Nel caso in cui un qualsiasi ammontare di tasse dovuto dall'Acquirente debba essere versato dal Venditore, l'Acquirente dovrà rimborsarle su semplice richiesta.

## **13. MANLEVA**

L'Acquirente, coerentemente con le previsioni dell'art 4, manleverà e terrà indenne il Venditore di qualsiasi conseguenza e/o responsabilità derivante da qualsiasi uso del Prodotto da parte dell'Acquirente dopo che il Prodotto è stato consegnato allo stesso.

## **14. UTILIZZO DEI COMBUSTIBILI MARINA**

**14.1** Ferma restando comunque la manleva di cui al paragrafo 13, l'Acquirente si obbliga e garantisce che i Combustibili Marina forniti dal Venditore all'Acquirente saranno utilizzati da quest'ultimo esclusivamente per la nave rifornita.

## **15. RAPPRESENTANTE DEL COMPRATORE**

**15.1** Ferma restando comunque la responsabilità dell'Acquirente in virtù di queste Condizioni Generali, se il Contratto viene sottoscritto da un rappresentante dell'Acquirente, sia tale rappresentanza dichiarata o non dichiarata, il rappresentante sarà responsabile delle obbligazioni assunte dall'Acquirente in base al contratto.

**15.2** Il Contratto trova applicazione anche nel caso in cui la consegna non sia effettuata direttamente dal Venditore, ma da terzi in qualità di agenti o rappresentanti del Venditore.

## **16. GESTORE DEL CONTRATTO, COMUNICAZIONI, ELEZIONE DI DOMICILIO**

**16.1** Il gestore del contratto (di seguito il "Gestore del Contratto") è responsabile della cura dei rapporti tra le Parti, dell'applicazione delle condizioni contrattuali, del presidio sulla regolare esecuzione del Contratto, della gestione di eventuali reclami e criticità nonché di quella di eventuali proposte di modifica del contratto stesso.

Il Gestore del Contratto è il Referente Gestione Attività Commerciale Marina di **Enilive S.p.A.**

Eventuali variazioni del nominativo del Gestore del Contratto saranno tempestivamente comunicate per iscritto dalla parte interessata da tale mutamento all'altra.

**16.2** Qualsiasi comunicazione relativa agli aspetti contrattuali di competenza del Gestore del Contratto ai sensi del precedente punto 16.1, dovrà essere in forma scritta e inviata a mezzo lettera raccomandata con avviso di ricevimento, tramite posta elettronica, al Gestore protempore del Contratto stesso e precisamente:

Viale Giorgia Ribotta, 51 – 00144 Roma RM

Mail: [eni\\_marin@enilive.com](mailto:eni_marin@enilive.com);

### **Enilive S.p.A.**

Società con un unico socio

Soggetta all'attività di direzione e coordinamento di Eni S.p.A.

Capitale sociale Euro 315.498.184,00

Codice fiscale e Partita Iva 11403240960

R.E.A. Roma n. 1676444





**16.3** Le comunicazioni inerenti aspetti operativi/esecutivi e pertanto di natura differente rispetto a quella indicata al precedente punto 16.1 potranno essere indirizzate a mezzo posta elettronica a:

Mail: **eni\_marin@enilive.com**

**16.4** Le comunicazioni commerciali relative al singolo Contratto saranno consegnate o inviate tramite il seguente indirizzo mail: **eni\_marin@enilive.com**

Eni elegge domicilio presso il luogo indicato in relazione al Gestore del Contratto, vale a dire: **Enilive S.p.A.** – Viale Giorgia Ribotta, 51 – 00144 Roma RM

## **17. SALUTE, SICUREZZA E AMBIENTE**

Le Parti perseguono l'obiettivo dell'eccellenza nella gestione degli aspetti di Salute, Sicurezza e Protezione dell'Ambiente. Le Parti si impegnano, per quanto di competenza, a rispettare tutta la normativa vigente in materia di salute e sicurezza, nonché di trasporto merci pericolose.

**17.1** L'Acquirente fornirà ai propri dipendenti, agenti, appaltatori e a qualsiasi altra persona che utilizza o che può entrare in contatto con il Prodotto fornito in virtù di queste Condizioni Generali le informazioni HSE allegate ("Schede Dati Sicurezza e Ambiente") e l'Acquirente dovrà assicurarsi che qualsiasi raccomandazione relativa all'uso di tale Prodotto contenuta nelle informazioni HSE sia seguita dai soggetti sopra indicati. Con riferimento al Prodotto oggetto di vendita in base a queste Condizioni Generali, dal momento del passaggio dei rischi e della proprietà nella sua sfera giuridica, l'Acquirente dovrà accertarsi che tutti gli obblighi, i requisiti o le raccomandazioni su salute, sicurezza ed ambiente relativi al Prodotto, siano rispettati in conformità alla legge, alle normative, alle disposizioni o ai regolamenti in vigore o in applicazione in qualsiasi località ove l'Acquirente o i soggetti che agiscono per conto dello stesso utilizzano o entrano in contatto con il Prodotto.

**17.2** L'Acquirente dovrà manlevare e tenere indenne il Venditore di qualsiasi responsabilità, danno, reclamo o perdita direttamente derivanti da o relativi ad eventuali inadempienze o violazioni di qualsiasi natura commesse dall'Acquirente nel conformarsi agli obblighi stabiliti nel presente articolo. L'osservanza da parte dell'Acquirente delle raccomandazioni contenute nelle informazioni HSE non libererà l'Acquirente dall'obbligo di adempiere qualsiasi altra obbligazione o raccomandazione prevista in relazione al Prodotto da qualsivoglia legge, normativa, disposizione o regolamento in qualsiasi località, territorio, stato o giurisdizione, né da qualsiasi responsabilità derivante dall'inadempimento di tali obblighi e raccomandazioni. Il Venditore non sarà responsabile in alcun caso di eventuali perdite, danni o lesioni derivanti da pericoli inerenti la natura stessa del Prodotto.

Il Venditore si riserva il diritto, ma senza che ciò comporti l'accettazione di alcuna responsabilità od obbligazione, di cancellare, terminare o sospendere la fornitura del Prodotto se in caso di violazione da parte dell'Acquirente, mediante azione od omissione, di quanto previsto da questa clausola o se il Venditore ha ragione di ritenere che le azioni, attività, operazioni o sistemi operativi messi in atto dall'Acquirente o per conto dello stesso relativamente al Prodotto siano o possano essere nocivi per la salute, la sicurezza e/o la protezione ambientale secondo quanto previsto localmente.

### **Enilive S.p.A.**

Società con un unico socio

Soggetta all'attività di direzione e coordinamento di Eni S.p.A.

Capitale sociale Euro 315.498.184,00

Codice fiscale e Partita Iva 11403240960

R.E.A. Roma n. 1676444



## 18. GESTIONE AMBIENTALE

**18.1** Ciascuna Parte si impegna a svolgere le proprie attività durante tutta la durata del Contratto nel rispetto di tutte le normative ambientali in vigore. Ciascuna Parte risponderà in via diretta ed esclusiva per qualsivoglia impatto ambientale causato, o comunque derivante, da inquinamenti e/o incidenti in genere la cui responsabilità sia riconducibile alla Parte stessa, per inadempimento agli obblighi previsti a suo carico dal presente Contratto, sostenendo i relativi costi e tenendo l'altra Parte indenne e manlevata da ogni connessa responsabilità, istanza o richiesta da chiunque proveniente

## 19. RECLAMI

Qualsiasi reclamo derivante o relativo alla quantità deve essere notificato dal Compratore al Venditore immediatamente dopo il completamento della consegna del Prodotto alla nave indicata dall'Acquirente, secondo le modalità operative di seguito riportate:

- Il Comandante della nave deve riportare le riserve scritte sulla nota peso (BDN) indicando le presunte differenze sul quantitativo caricato.
- Inviare al Venditore nel più breve tempo possibile formale lettera di protesta. Qualsiasi reclamo derivante o relativo alla qualità del prodotto consegnato deve essere notificato a pena di decadenza dal Compratore al Venditore entro **10 giorni** successivi alla consegna del prodotto alla suddetta nave secondo le modalità operative di seguito riportate:
- Comunicazione formale da parte dell'Acquirente al Venditore che indichi e descriva puntualmente il reclamo insieme alla richiesta di procedere agli accertamenti in contraddittorio completa dei risultati analitici sul Campione Nave con chiara evidenza del presunto fuori specifica;
- Il campione rappresentativo, messo a disposizione dal Venditore, dovrà essere analizzato in contraddittorio presso un Laboratorio Indipendente accreditato condiviso dalle Parti. I risultati di tali analisi sono definitivi e vincolanti per le Parti.
- Non saranno presi in considerazione reclami riguardanti la qualità o i vizi del prodotto se fondati sulla mancata esistenza di caratteristiche non indicate nelle specifiche di qualità del prodotto o comunque non garantite dal Venditore.

L'Acquirente riconosce il proprio obbligo di mitigare le perdite o i danni che lo stesso dovesse eventualmente subire in conseguenza di un qualsiasi inadempimento o difetto del Prodotto. L'Acquirente adotterà, dunque, ogni misura ragionevole atta a mitigare ogni perdita e/o danno derivante da qualsiasi inadempimento o difetto asserito ai sensi del presente paragrafo. Il Venditore declina espressamente ogni responsabilità derivante dall'inadempimento da parte dell'Acquirente del proprio obbligo di mitigare gli effetti pregiudizievoli di difetti o inadempimenti contrattuali. In ogni caso, qualunque responsabilità di **Enilive** accertata ai sensi delle Condizioni Generali è limitata al valore della partita di Prodotto di volta in volta oggetto della Conferma di bunker e tale limite vale anche ad escludere qualsiasi responsabilità di **Enilive** per danni indiretti e per lucro cessante, nonché qualsiasi responsabilità di **Enilive** per danni verso terzi, rispetto ai quali l'Acquirente s'impegna a manlevare ed a tenere indenne **Enilive** per ogni somma eccedente il suddetto limite.

### **Enilive S.p.A.**

Società con un unico socio  
Soggetta all'attività di direzione e coordinamento di Eni S.p.A.  
Capitale sociale Euro 315.498.184,00  
Codice fiscale e Partita Iva 11403240960  
R.E.A. Roma n. 1676444



**20. FORZA MAGGIORE****20.1** Il Venditore e l'Acquirente non saranno responsabili del ritardo o della mancata effettuazione della consegna quando tale esecuzione è impedita totalmente o parzialmente da eventi di forza maggiore, intendendo con questa espressione qualsiasi evento al di fuori del ragionevole controllo delle Parti, tra cui a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, calamità naturali, eventi bellici (conflitti dichiarati o meno), atti terroristici, sommosse civili, pandemie, terremoti, guasti o interruzioni del funzionamento delle strutture preposte agli impianti di produzione o ai terminali di stoccaggio, scioperi riguardanti i dipendenti del Venditore e/o quelli dell'Acquirente, carenza di materia prima e/o di mezzi di trasporto, condizioni meteorologiche eccezionali, chiusura o limitazione nel funzionamento delle centrali elettriche e/o delle strutture di ricezione.

**20.2** Qualora il verificarsi di uno di questi eventi accidentali dovesse impedire o ritardare l'esecuzione ad una delle Parti, l'altra Parte ne darà tempestiva comunicazione indicando la durata anche approssimativa dell'evento e dovrà esercitare la dovuta diligenza per eliminare o minimizzare le conseguenze di tale evento.

**20.3** Qualora l'esecuzione del Contratto sia impedita o ritardata per oltre 5 giorni, le Parti congiuntamente valuteranno se considerare il contratto risolto o rinegoziarlo.

**20.4** Per i quantitativi non venduti o non acquistati in ragione del verificarsi di tale evento accidentale, le Parti non hanno alcun obbligo di recuperare successivamente quantitativi non venduti/non acquistati.

## **21. CANCELLAZIONE DELLA CONFERMA DEL BUNKER**

**21.1** La cancellazione della Nomina Nave ad opera dell'Acquirente, già confermata dal Venditore, è consentita nei casi di forza maggiore non riconducibili alla volontà del compratore.

**21.2** Qualora la nave dovesse comunque arrivare nel porto identificato nella Nomina Nave oggetto della cancellazione, il Venditore si riserva il diritto di addebitare all'Acquirente una penale pari a **30 euro/TM**.

## **22. ECCESSIVA ONEROSITA' SOPRAVVENUTA**

**22.1** Le Parti convengono che potrebbero verificarsi eventi non prevedibili al momento della sottoscrizione del presente Contratto e non attribuibili ad alcuna di esse, che rendano il Contratto eccessivamente oneroso per una delle Parti.

**22.2** Nel caso previsto dal paragrafo 21.1 le Parti eserciteranno la dovuta diligenza per raggiungere un accordo sulle misure da adottare con riferimento a tale onerosità straordinaria. Qualora non si riuscisse ad eliminare la causa, la Parte che subisce la eccessiva onerosità potrà risolvere il Contratto ai sensi degli articoli 1467 e seguenti del Codice civile.

## **23. COMPONENTO AMICHEVOLE**

**23.1** Le Parti si impegnano a addivenire ad un componimento amichevole delle eventuali controversie nascenti o connesse al singolo Contratto e diverse da quelle relative alla quantità e/o qualità da consegnarsi, queste ultime già disciplinate dal paragrafo 19, entro 60 giorni dal sorgere della controversia.

**23.2** Ai fini della composizione di cui al precedente paragrafo, il reclamante comunicherà all'altra Parte l'oggetto del proprio reclamo entro 15 giorni dal sorgere dello stesso e chiederà di fissare un incontro con il rappresentante dell'altra Parte.

### **Enilive S.p.A.**

Società con un unico socio

Soggetta all'attività di direzione e coordinamento di Eni S.p.A.

Capitale sociale Euro 315.498.184,00

Codice fiscale e Partita Iva 11403240960

R.E.A. Roma n. 1676444



**23.3** Entro 15 giorni da quando viene effettuata la comunicazione di cui al precedente paragrafo, la Parte a cui è stato comunicato il reclamo sarà tenuta ad accettare o a rifiutare lo stesso, e in quest'ultimo caso, nominerà un proprio rappresentante.

**23.4** I rappresentanti delle Parti dovranno incontrarsi entro 30 giorni da quando è sorta la controversia e dovranno esercitare la dovuta diligenza per comporre la stessa, comunicando in ogni caso per iscritto all'altra Parte il risultato dell'incontro entro i successivi 30 giorni.

## **24. RISOLUZIONE DEL CONTRATTO E FACOLTA' DI RECESSO**

**24.1** Il singolo Contratto potrà essere risolto di diritto, previa comunicazione da una parte all'altra a mezzo PEC o raccomandata A.R., ai sensi e per gli effetti dell'articolo 1456 del Codice Civile, nel caso in cui una delle Parti sia inadempiente ad una delle seguenti disposizioni: art 5.1 lett b); art. 5.1 lett g); art. 9; art. 11; art. 17.

**24.2** La risoluzione avverrà comunque senza pregiudizio degli altri mezzi di tutela e/o del risarcimento dei danni a cui una delle Parti ha diritto in base al Contratto o alla legge. Sono salvi i diritti e gli obblighi già sorti al momento della risoluzione.

**24.3** Ciascuna parte avrà diritto di recedere dal singolo Contratto con effetto immediato qualora l'altra parte sia soggetta a procedura di liquidazione giudiziale o altre procedure di insolvenza

## **25. CESSIONE DEL CONTRATTO**

**25.1** Il singolo Contratto non potrà essere ceduto da una delle Parti a terzi senza il consenso scritto dell'altra Parte.

**25.2** La cessione del singolo Contratto da parte del Venditore a sue affiliate/collegate è ammesso senza il consenso dell'Acquirente ed avrà effetto a seguito della comunicazione scritta di tale cessione dal Venditore all'Acquirente.

## **26. TRATTAMENTO RECIPROCO DEI DATI**

**26.1** Le Parti riconoscono di agire ciascuna in qualità di autonoma titolare del trattamento e si impegnano a operare nel pieno rispetto del Regolamento (UE) 2016/679 ("GDPR") in relazione alle attività di trattamento dei dati personali connesse alla stipula e all'esecuzione del presente Contratto. In applicazione dell'art. 12, par. 1 GDPR, **Enilive S.p.A.** fornisce adeguata informativa privacy.

## **27. LEGGE APPLICABILE E FORO COMPETENTE**

**27.1** Salvo che sia diversamente concordato per iscritto, il singolo Contratto, l'interpretazione, l'esecuzione e l'applicazione dello stesso sono disciplinati dalla legge italiana.

**27.2** Il foro di esclusiva competenza è quello di Roma.

## **28. CLAUSOLA DI RESPONSABILITA' AMMINISTRATIVA**

L'Acquirente dichiara di essere a completa conoscenza delle leggi e delle normative italiane in vigore riguardanti la "responsabilità amministrativa" delle persone giuridiche ed, in particolare, delle disposizioni del Decreto Legislativo datato 8 Giugno 2001, N. 231 e successive modifiche e integrazioni. A tale riguardo, l'Acquirente dichiara di aver preso visione e di essere a conoscenza (a) del contenuto del documento

### **Enilive S.p.A.**

Società con un unico socio

Soggetta all'attività di direzione e coordinamento di Eni S.p.A.

Capitale sociale Euro 315.498.184,00

Codice fiscale e Partita Iva 11403240960

R.E.A. Roma n. 1676444



“Modello 231”, che include anche il Codice Etico Eni, elaborato in riferimento alla normativa vigente in materia di illecito amministrativo della persona giuridica dipendente da reato commesso da amministratori, dipendenti e/o collaboratori, (b) della “Management System Guideline Anti-Corruzione” di Eni; (c) delle Linee Guida Eni per la Tutela e Promozione dei Diritti Umani. I documenti di cui alle lettere (a) (b) e (c) che precedono sono disponibili su apposite sezioni del sito internet [www.eni.com](http://www.eni.com) e l’Acquirente in ogni momento avrà facoltà di richiedere la consegna di copia cartacea degli stessi.

## **29. ALTRI TERMINI E CONDIZIONI**

**29.1** Nel caso in cui dovessero ricorrere ipotesi non regolamentate dal Contratto, troverà applicazione l’edizione degli Incoterms in vigore al momento della Conferma del Bunker. In caso di eventuale conflitto tra quanto previsto negli Incoterms e quanto previsto nello specifico contratto, prevarrà quest’ultimo.

**29.2** In caso di conflitto tra le previsioni contenute in queste Condizioni Generali e quelle contenute nella Conferma del Bunker, prevarrà la Conferma del Bunker. Lo stesso a dirsi in caso di conflitto tra la Conferma Bunker e il Term.

## **30. ALLEGATI**

1. Informazioni HSE (Schede Dati Sicurezza e Ambiente) <https://portalemsds.eni.com/>
2. Modello 231 <https://www.eni.com/it-IT/governance/regole/modello-231.html>
3. Privacy

L’Acquirente dichiara di aver letto e di aver preso conoscenza delle Condizioni Generali di Vendita che precedono e dichiara, ai sensi e per gli effetti di cui agli artt. 1341 e 1342 C.C. di approvare espressamente e specificatamente le seguenti clausole delle Condizioni Generali di Vendita:

- Art. 4 consegna, proprietà e rischi
- Art. 5.1 obblighi dell’Acquirente
- Art. 6 quantità
- Art. 7 qualità
- Art. 9 oneri
- Art. 11 pagamento
- Art. 17 salute, sicurezza e ambiente
- Art. 19 reclami
- Art. 20 forza maggiore
- Art. 21 cancellazione della conferma del bunker
- Art. 22 eccessiva onerosità sopravvenuta
- Art. 24 risoluzione del contratto e facoltà di recesso
- Art. 27 legge applicabile e foro competente

L’Acquirente

---

### **Enilive S.p.A.**

Società con un unico socio  
Soggetta all’attività di direzione e coordinamento di Eni S.p.A.  
Capitale sociale Euro 315.498.184,00  
Codice fiscale e Partita Iva 11403240960  
R.E.A. Roma n. 1676444



## Allegato 3

### INFORMATIVA PRIVACY

Ai sensi del Regolamento (UE) 2016/679 relativo alla protezione delle persone fisiche con riguardo al trattamento dei dati personali, nonché alla libera circolazione di tali dati ("GDPR"), **Enilive S.p.A.** (di seguito la "Società" o il "Titolare") fornisce all'interessato (in qualità di cliente del Titolare, di seguito "Cliente") le informazioni sui trattamenti di Dati Personali ("Dati Personali") effettuati in relazione all'esecuzione del rapporto contrattuale che lo lega al Titolare.

La presente informativa è rivolta al Cliente (se persona fisica) e agli individui di cui questo si avvale (ad es. amministratori, stagisti, dipendenti, collaboratori, partner e, più in generale, soggetti coinvolti a vario titolo nell'esecuzione del contratto, gli "Interessati"). Il Cliente si impegna a trasferire dette informazioni alle persone i cui Dati Personali saranno oggetto di trattamento.

Con riferimento ai trattamenti dei Dati Personali svolti in relazione alle verifiche di carattere etico-reputazionale sui clienti della Società (tra cui, a titolo esemplificativo, due diligence anticorruzione), si rimanda all'informativa privacy consultabile sul sito [eni.com](http://eni.com).

#### 1. Titolare del trattamento

Il Titolare è **Enilive S.p.A.**, P.IVA 11403240960, con sede legale in Viale Giorgio Ribotta 51, 00144, Italia.

#### 2. Responsabile della protezione dei dati personali

Per qualsiasi informazione relativa al trattamento dei Dati Personali, è possibile rivolgersi al responsabile della protezione dei dati personali ("DPO") nominato dalla Società, scrivendo un'e-mail al seguente indirizzo: [dpo@eni.com](mailto:dpo@eni.com).

#### 3. Dati Personali trattati

Oggetto di trattamento sono i Dati Personali forniti dal Cliente nelle fasi di negoziazione, stipula ed esecuzione del contratto con la Società, quali ad esempio, dati anagrafici e di contatto, informazioni prodotte nell'ambito della negoziazione, dell'esecuzione e/o della gestione del rapporto contrattuale e, comunque, eventuali Dati Personali che dovessero essere forniti al Titolare in tale contesto; informazioni di tipo contabile relative ai pagamenti, all'esposizione debitoria anche residua e ad eventuali attività di recupero del credito. Tali informazioni sono da considerarsi Dati Personali nella misura in cui si riferiscono direttamente o indirettamente a persone fisiche identificate o identificabili.

#### 4. Finalità del trattamento

Il trattamento dei Dati Personali avviene:

- a. per dare seguito ad obblighi di legge ed ottemperare alle richieste delle autorità pubbliche;

#### **Enilive S.p.A.**

Società con un unico socio

Soggetta all'attività di direzione e coordinamento di Eni S.p.A.

Capitale sociale Euro 315.498.184,00

Codice fiscale e Partita Iva 11403240960

R.E.A. Roma n. 1676444



- b. per misurare la solvibilità dei Clienti nonché valutare l'affidabilità e la puntualità dei pagamenti da parte degli stessi;
- c. per l'organizzazione, la gestione e l'esecuzione del rapporto contrattuale. I Dati Personali verranno trattati anche nel contesto delle attività di amministrazione, contabilità e gestione dei contratti, fatturazione/pagamenti, revisione contabile e certificazione del bilancio obbligatoria/facoltativa, cessione o anticipo crediti e assistenza nonché per ottemperare agli obblighi derivanti in base a quanto previsto dai contratti e/o da altre specifiche condizioni contrattuali e per adempiere a specifiche richieste del Cliente e/o degli individui che operano sotto la sua autorità;
- d. per svolgere su base aggregata analisi dell'utilizzo dei servizi/prodotti di cui al rapporto contrattuale, al fine di migliorarli e per soddisfare specifiche esigenze della clientela nonché per permettere alla Società di svolgere su base aggregata ricerche di mercato, analisi economiche e statistiche;
- e. nell'ambito di operazioni straordinarie di fusione, cessione o trasferimento di ramo d'azienda, al fine di consentire la realizzazione delle operazioni necessarie all'attività di due diligence;
- f. per accertare, esercitare o difendere un diritto del Titolare o di un terzo in giudizio.

#### **5. Base giuridica**

Il trattamento dei Dati Personali per le finalità di cui al paragrafo 4, lett. a), ai sensi dell'art. 6, par. 1, lett. c), GDPR, si basa su quanto disposto dalla normativa applicabile al rapporto contrattuale o su una richiesta da parte delle autorità pubbliche.

Il trattamento dei Dati Personali per le finalità di cui al paragrafo 4 lett. b), ai sensi dell'art. 6, par. 1, lett. f), GDPR, è svolto sulla base del legittimo interesse della Società a misurare correttamente il merito e il rischio creditizio nonché la corretta valutazione dell'affidabilità e della puntualità dei pagamenti dei Clienti, la prevenzione del rischio di frode, ivi inclusa la prevenzione del rischio del furto di identità.

Il trattamento dei Dati Personali per le finalità di cui al paragrafo 4, lett. c), ai sensi dell'art. 6, par. 1, lett. b), GDPR, è necessario all'esecuzione del contratto con il Cliente o all'esecuzione di misure precontrattuali.

Il trattamento dei Dati Personali per le finalità di cui al paragrafo 4 lett. d), ai sensi dell'art. 6, par. 1, lett. f), GDPR, è svolto sulla base del legittimo interesse della Società a migliorare continuamente l'efficienza e la sicurezza dei propri prodotti e servizi.

Il trattamento dei Dati Personali per le finalità di cui al paragrafo 4 lett. e) ed f), ai sensi dell'art. 6, par. 1, lett. f), GDPR, è svolto sulla base del legittimo interesse della Società alla prosecuzione delle proprie attività commerciali e alla tutela dei propri diritti.

Un eventuale rifiuto al conferimento dei Dati Personali per il perseguimento delle finalità di cui al paragrafo 4, lett. a), b), c) e) e f) avrà come conseguenza l'impossibilità di considerare l'offerta presentata e di instaurare un eventuale rapporto contrattuale.

#### **6. Modalità di trattamento**

Il trattamento dei Dati Personali potrà avvenire anche con l'ausilio di mezzi elettronici o automatizzati, gestiti mediante strumenti idonei a garantirne la sicurezza e la riservatezza e comprenderà ogni operazione o complesso di operazioni necessarie al trattamento stesso.

#### **7. Soggetti autorizzati al trattamento e destinatari dei Dati Personali**

I Dati Personali sono trattati dai membri del personale incaricato dal Titolare per il perseguimento delle finalità indicate al paragrafo 4, in qualità di autorizzati al trattamento.

I Dati Personali potranno essere comunicati dal Titolare, oltre che alle competenti Autorità, ove richiesto o obbligatorio per legge, alle seguenti categorie di destinatari, esclusivamente per le finalità indicate al precedente punto 4:

- **Eni S.p.A.** e altre società controllate da **Eni S.p.A.**;

#### **Enilive S.p.A.**

Società con un unico socio

Soggetta all'attività di direzione e coordinamento di Eni S.p.A.

Capitale sociale Euro 315.498.184,00

Codice fiscale e Partita Iva 11403240960

R.E.A. Roma n. 1676444



- imprese di assicurazione competenti per la liquidazione dei sinistri;
- società specializzate nel recupero crediti;
- società di informazioni creditizia
- società di promozione pubblicitaria;
- studi professionali e di consulenza incaricati di partecipare alla gestione ordinaria e di contenzioso;
- organismi di controllo /di vigilanza;
- società che forniscono servizi informatici;
- società di revisione.

I Dati Personali non saranno invece diffusi, salvo obblighi di legge.

Con riferimento ai Dati Personali loro comunicati, i destinatari appartenenti alle categorie sopra riportate potranno operare, a seconda dei casi, in qualità di responsabili del trattamento (e in tal caso riceveranno opportune istruzioni del Titolare) oppure come autonomi titolari del trattamento.

La Società garantisce la massima cura affinché la comunicazione dei Dati Personali ai predetti destinatari riguardi esclusivamente i Dati Personali necessari per il raggiungimento delle specifiche finalità cui sono destinati.

#### **8. Trasferimento di Dati Personali al di fuori dello Spazio Economico Europeo**

Qualora ciò sia strumentale al perseguimento delle finalità indicate al paragrafo 4, i Dati Personali potrebbero altresì essere trasferiti all'estero a società aventi sede al di fuori dello Spazio Economico Europeo ("SEE"). Alcune delle giurisdizioni al di fuori dello SEE potrebbero non garantire lo stesso livello di tutela dei Dati Personali garantito nello SEE. In tal caso, il Titolare si impegna a regolare il trasferimento ed il successivo trattamento dei Dati Personali per mezzo delle Standard Contractual Clauses fornite dalla Commissione Europea nonché di ogni altra misura necessaria ai sensi dell'art. 46 GDPR qualora non sia possibile ricorrere ad una delle eccezioni di cui all'art. 49 GDPR.

#### **9. Conservazione dei Dati Personali**

I Dati Personali saranno conservati negli archivi informatici del Titolare e protetti da idonee misure di sicurezza, per il tempo necessario al raggiungimento delle finalità di cui al precedente paragrafo 4, e successivamente verranno cancellati.

I Dati Personali saranno conservati per dieci anni dal termine del rapporto contrattuale in essere, al fine di permettere alla Società di difendersi da possibili pretese avanzate in relazione al contratto stesso.

I Dati Personali potrebbero essere conservati per un periodo successivo in caso di eventuali contenziosi, richieste delle autorità competenti o ai sensi della normativa applicabile.

#### **10. Diritti degli interessati**

Ove applicabile e nei limiti di cui al GDPR, gli Interessati hanno diritto di:

- ottenere dal Titolare la conferma che sia o meno in corso un trattamento dei Dati Personali e in tal caso, di ottenere l'accesso alle informazioni di cui all'art. 15 del GDPR;
- ottenere la rettifica dei Dati Personali inesatti che li riguardano, ovvero, tenuto conto delle finalità del trattamento, l'integrazione dei Dati Personali incompleti ai sensi dell'art. 16 GDPR;
- ottenere la cancellazione dei Dati Personali, in presenza di uno dei motivi di cui all'art. 17 del GDPR;
- ottenere la limitazione del trattamento dei Dati Personali nei casi previsti dall'art. 18 GDPR;
- ricevere in un formato strutturato, di uso comune e leggibile da dispositivo automatico i Dati Personali forniti al Titolare che li riguardano, affinché quest'ultimo li trasmetta a un altro titolare del trattamento senza impedimenti ai sensi dell'art. 20 GDPR;

#### **Enilive S.p.A.**

Società con un unico socio

Soggetta all'attività di direzione e coordinamento di Eni S.p.A.

Capitale sociale Euro 315.498.184,00

Codice fiscale e Partita Iva 11403240960

R.E.A. Roma n. 1676444





- opporsi al trattamento dei loro Dati Personali per particolari motivi salvo che esistano motivi legittimi cogenti per procedere al trattamento che prevalgono sugli interessi, sui diritti e sulle libertà dell'interessato oppure per l'accertamento, l'esercizio o la difesa di un diritto in sede giudiziaria ai sensi dell'art. 21 GDPR;
- revocare il consenso prestato.

Tali diritti potranno essere esercitati scrivendo al DPO all'indirizzo e-mail [dpo@eni.com](mailto:dpo@eni.com).

Fatto salvo ogni altro ricorso amministrativo o giurisdizionale, gli interessati dal trattamento hanno, inoltre, il diritto di proporre reclamo all'autorità di controllo competente (per l'Italia: Garante per la Protezione dei Dati Personali) laddove ritengano sussista una violazione dei loro diritti in materia di protezione di Dati Personali.

#### **Allegato 1 - Ulteriori informazioni sui sistemi di informazioni creditizie cui la Società aderisce.**

I Dati Personali dei Clienti (se persone fisiche) e degli individui di cui questo si avvale (di seguito, congiuntamente gli "Interessati") verranno trattati in fase precontrattuale al fine di svolgere le opportune verifiche circa la solvibilità a mezzo di sistemi di informazioni creditizie. Si tratta di informazioni che gli Interessati stessi forniscono alla Società o che la Società ottiene consultando alcune banche dati note anche come sistemi di informazioni creditizie (SIC).

Tali banche dati contenenti informazioni circa gli Interessati sono consultate per valutare, assumere o gestire un rischio di credito, per valutare l'affidabilità e la puntualità nei pagamenti degli Interessati e sono gestite da privati e partecipate da soggetti privati appartenenti alle categorie che gli Interessati troveranno nelle informative fornite dai gestori dei SIC.

Queste informazioni saranno conservate presso la Società; alcune delle informazioni che gli Interessati forniscono, assieme alle informazioni originate dal loro comportamento nei pagamenti riguardo al rapporto che si andrà ad instaurare potranno essere comunicate periodicamente ai SIC. Tali dati, nei limiti delle prescrizioni del Garante per la Protezione dei Dati Personali, appartengono alle seguenti categorie:

- a) dati identificativi, anagrafici e sociodemografici: codice fiscale, partita Iva, dati di contatto, documenti di identità, tessera sanitaria, codice iban, dati relativi all'occupazione/professione, al reddito, al sesso, all'età, alla residenza/domicilio, allo stato civile, al nucleo familiare);
- b) dati relativi alla richiesta/rapporto, descrittivi, in particolare, della tipologia di contratto, dell'importo, delle modalità di rimborso/pagamento e dello stato della richiesta o dell'esecuzione del contratto;
- c) dati di tipo contabile, relativi ai pagamenti, al loro andamento periodico, all'esposizione debitoria anche residua e alla sintesi dello stato contabile del rapporto;
- d) dati relativi ad attività di recupero o contenziose, alla cessione del credito o a eccezionali vicende che incidono sulla situazione soggettiva o patrimoniale di imprese, persone giuridiche o altri enti.

Quindi i soggetti appartenenti alle categorie sopra menzionate (e indicate nelle informative dei SIC), a cui gli Interessati chiederanno l'instaurazione di un rapporto potranno sapere se gli Interessato hanno presentato alla Società una richiesta e se pagano regolarmente.

Il trattamento e la comunicazione di tali dati è un requisito necessario per la conclusione del contratto. Senza questi dati la Società potrebbe non essere in condizione di dar seguito alla richiesta dell'Interessato.

La conservazione di queste informazioni da parte delle banche dati viene effettuato sulla base del legittimo interesse del titolare del trattamento a consultare i SIC.

In relazione alle verifiche di solvibilità precontrattuali, la Società rende noto che si tratta di un processo decisionale non automatizzato e basato sull'interrogazione di banche dati detenute da soggetti terzi fornitori di servizi di informazioni creditizie e/o sulle eventuali ulteriori informazioni tratte dagli archivi della Società per la determinazione di uno score di affidabilità creditizia e puntualità nei pagamenti. Ove tali verifiche non dessero buon esito, la Società si riserva di decidere se dar seguito o meno alle attività precontrattuali e alla fornitura dei servizi richiesti. Il sistema di informazioni creditizie cui la Società aderisce è gestito da Cribis D&B S.r.l. (con sede legale in Milano, Via dei Valtorta 48, 20127, P.IVA 01691720468, email: [direzionegenerale@cribis.com](mailto:direzionegenerale@cribis.com), indirizzo postale: Via dei Valtorta 48, 20127). Tipologia di sistema: positivo e

#### **Enilive S.p.A.**

Società con un unico socio

Soggetta all'attività di direzione e coordinamento di Eni S.p.A.

Capitale sociale Euro 315.498.184,00

Codice fiscale e Partita Iva 11403240960

R.E.A. Roma n. 1676444



negativo. Uso di sistemi automatizzati di credit scoring: Sì. Esistenza di un processo decisionale automatizzato: No. Maggiori dettagli sul trattamento effettuato da Cribis D&B S.r.l. come autonomo titolare sono disponibili al link <https://www.cribis.com/it/informativa-privacy/>.

I Dati Personali degli Interessati potranno essere trasferiti dalla Società ad un paese terzo al di fuori dello Spazio Economico Europeo ("SEE") o a un'organizzazione internazionale. Alcune delle giurisdizioni al di fuori dello SEE potrebbero non garantire lo stesso livello di tutela dei Dati Personali garantito all'interno dello SEE. In tal caso, la Società si impegna a che i Dati Personali siano trattati con la massima riservatezza adottando le clausole contrattuali standard previste dalla Commissione Europea ed ogni altra misura necessaria di cui all'art. 46 GDPR ove non fosse possibile ricorrere ad una delle eccezioni di cui all'art. 49 GDPR.

I dati estratti da e comunicati ai SIC saranno conservati dalla Società per il tempo necessario per gestire il rapporto contrattuale e per adempiere ad obblighi di legge (per esempio in materia di conservazione decennale delle scritture contabili).

Gli Interessati potranno esercitare nei confronti della Società i diritti di cui al paragrafo 10 della presente informativa privacy nei modi indicati allo stesso paragrafo. Inoltre, L'Interessato potrà esercitare i suddetti diritti (ad eccezione del diritto alla portabilità dei Dati Personali ex art. 20 GDPR) anche nei confronti del gestore dei sistemi di informazioni creditizie attraverso i recapiti indicati in questo paragrafo.

Trattamento effettuato dai gestori dei SIC

Le informazioni comunicate ai SIC saranno trattate da questi ultimi in qualità di titolari autonomi del trattamento. I Dati Personali che riguardano gli Interessati sono aggiornati periodicamente con informazioni acquisite nel corso del rapporto con la Società (andamento dei pagamenti, esposizione debitoria residuale, stato del rapporto).

Nell'ambito dei SIC, i Dati Personali degli Interessati saranno trattati secondo modalità di organizzazione, raffronto ed elaborazione strettamente indispensabili per perseguire le finalità sopra descritte, e meglio indicate nell'informativa privacy disponibile ai link sopra riportati.

I Dati Personali degli Interessati sono oggetto di particolari elaborazioni statistiche al fine di attribuire agli Interessati un giudizio sintetico o un punteggio sul grado di affidabilità e solvibilità (cd. credit scoring), tenendo conto delle seguenti principali tipologie di fattori: ultimi bilanci pubblicati; eventuali aggiornamenti trimestrali/semestrali ufficiali; dinamiche di borsa (se la controparte è quotata in borsa; posizionamento relativo della controparte nel suo settore di riferimento; prospettive di sviluppo del settore di riferimento della controparte; eventuali news specifiche della controparte; indice ritardo medio di pagamento della controparte; eventuali altri elementi significativi per valutare lo standing creditizio della controparte; rischio paese; eventuali valutazioni relative ad operazioni straordinarie che coinvolgano la controparte.

I tempi di conservazione dei dati nei SIC sono stabiliti all'Allegato 2 del Codice di Deontologia e Buona Condotta per Sistemi Informativi gestiti da soggetti privati in tema di credito al consumo, affidabilità e puntualità nei pagamenti di cui al provvedimento 163 del 12 settembre 2019 del Garante per la protezione dei Dati Personali. In particolare:

- i Dati Personali riferiti a richieste, comunicati dai partecipanti, possono essere conservati in un SIC per il tempo necessario alla relativa istruttoria e comunque non oltre 180 giorni dalla data di presentazione delle richieste medesime, o 90 giorni in caso di rifiuto della richiesta o rinuncia della stessa;
- le informazioni creditizie di tipo negativo relative a ritardi nei pagamenti, successivamente regolarizzati, possono essere conservate in un SIC fino a: a. 12 mesi dalla data di registrazione dei dati relativi alla regolarizzazione di ritardi non superiori a due rate o mesi;  
b. 24 mesi dalla data di registrazione dei dati relativi alla regolarizzazione di ritardi superiori a due rate o mesi;

Successivamente, i dati sono eliminati dal SIC se nel corso dei medesimi intervalli di tempo non sono registrati dati relativi ad ulteriori ritardi o inadempimenti;

**Enilive S.p.A.**

Società con un unico socio

Soggetta all'attività di direzione e coordinamento di Eni S.p.A.

Capitale sociale Euro 315.498.184,00

Codice fiscale e Partita Iva 11403240960

R.E.A. Roma n. 1676444



- le informazioni creditizie di tipo negativo relative a inadempimenti non successivamente regolarizzati possono essere conservate nel SIC non oltre 36 mesi dalla data di scadenza contrattuale del rapporto oppure, in caso di altre vicende rilevanti in relazione al pagamento, dalla data in cui è risultato necessario il loro ultimo aggiornamento, e comunque, anche in quest'ultimo caso, al massimo fino a 60 mesi dalla data di scadenza del rapporto, quale risulta dal contratto;
- le informazioni creditizie di tipo positivo relative ad un rapporto che si è esaurito con estinzione di ogni obbligazione pecuniaria, possono essere conservate nel sistema non oltre 60 mesi dalla data di cessazione del rapporto o di scadenza del relativo contratto, ovvero dal primo aggiornamento effettuato nel mese successivo a tali date. Le predette informazioni di tipo positivo possono essere conservate ulteriormente nel sistema qualora in quest'ultimo risultino presenti, in relazione ad altri rapporti di credito riferiti al medesimo interessato, informazioni creditizie di tipo negativo concernenti ritardi od inadempimenti non regolarizzati;
- i dati relativi al primo ritardo nei pagamenti in un rapporto sono utilizzati e resi accessibili agli altri partecipanti decorsi 60 giorni dall'aggiornamento mensile, oppure in caso di mancato pagamento di almeno due rate mensili consecutive, oppure quando il ritardo si riferisce ad una delle due ultime scadenze di pagamento. Nel secondo caso i dati sono resi accessibili dopo l'aggiornamento mensile relativo alla seconda rata consecutivamente non pagata. Questo riguarda SIC quali Cribis D&B S.r.l. e cioè di tipo positivo e negativo. Nei SIC di tipo solo negativo (attualmente non in uso da parte della Società), quei dati sono utilizzati e resi accessibili agli altri partecipanti dopo almeno 120 giorni dalla data di scadenza del pagamento o in caso di mancato pagamento di almeno quattro rate mensili non regolarizzate.

Prima dell'eliminazione dei dati dal SIC secondo i tempi di conservazione sopra indicati, il gestore può trasporre i dati su altro supporto, ai fini della limitata conservazione per il tempo necessario e del loro utilizzo, in relazione ad esigenze di rispetto di un obbligo di legge, di difesa di un proprio diritto in sede giudiziaria, amministrativa, arbitrale o di conciliazione (inclusa la fase propedeutica). Il gestore, prima della eliminazione, potrà altresì trasporre i dati su altro supporto, non direttamente accessibile dai partecipanti.

In ogni caso tali dati non potranno essere conservati per un periodo superiore a 10 anni dalla scadenza dei tempi di conservazione dei dati nel SIC. Tale base di dati potrà essere utilizzata inoltre per fornire dati e informazioni ad autorità di vigilanza, per proprie finalità istituzionali.

**Enilive S.p.A.**

Società con un unico socio

Soggetta all'attività di direzione e coordinamento di Eni S.p.A.

Capitale sociale Euro 315.498.184,00

Codice fiscale e Partita Iva 11403240960

R.E.A. Roma n. 1676444